



Universitätsbibliothek Paderborn

Conciliorum Omnium Generalium Et Provincialium Collectio Regia

Ephesini Concilii Generalis Pars I. Et II. Sub Cælestino papa I. anno
CCCCXXXI.

Parisiis, 1644

Eiusdem Cyrilli homilia Ephesi in Nestorium habita, quando septem ad
sanctam Mariam descenderunt.

urn:nbn:de:hbz:466:1-15062

*Verbum erat apud Deum. Sed me
pudet, inquis, Deum confiteri
eum, qui ex muliere natus est.
Tu ergo, dic mihi, diuina consilia
reprehendis? tu dispensationem
reiicis? tu Domini voluntatem
arguis? Ad hunc ille modum
orbem saluum facere voluit.
Tune sapientia ipsa es sapi-
entior? O rem incredibilem! lu-
cerna cum sole contendit. Uni-
uersorum Dominus operum suorum
rationem nouit. Amplectere itaque
dispensationem, honora mysterium in fide, ne curiose
perscruteris quæ mentem no-
stram excedunt: ne nimis anxie-
ta indages, quæ ratione compre-
hendi non possunt: crede nobis-
cum. Quod si incredulus perman-
feris, ille fidelis permanet: negare
enim seipsum non potest. Ipsi sit glori-
a & imperium cum sancto Spi-
ritu in saecula. Amen.*

2. Imm. 2.

Eiusdem Cyrilli homilia Ephesi
in Nestorium habita, quando
septem ad sanctam Ma-
riam descenderunt.

Tod augs ^{me}des Neſteor, wie
nun πλον Ο ειδα ^{me}
τις αγιας Ma-
eias.

Psal. 132.

SANCTORVM cœtum, qui a
sancta & deipara semperque
virgine Maria inuitati prompto
animo hoc confluxerunt, letum,
erectumq; conspicio. Quare licet
multa premeret moestitia, atta-
men hic sanctorum patrum con-
spectus latitiam mihi præbuit.
Nunc dulce illud hymnographi
Dauidis verbum apud nos imple-
tum est: *Ecce iam quid bonum, aut
quid iucundum, nisi habitare fra-
tres in unum? Salve itaque a nobis
sancta mystica trinitas, quæ nos
omnes in hanc Mariæ deipara
ecclesiam conuocasti.* Salve a
stern relas, ή τούτοις ήμας πα-
τας συγκλεσαμένη Ἐπί τινες * σκληροῖς τῆς θεοτόκου Μαρίας.

ANNO CHRISTI 431.
* annis
χαῖροις πατέρεσσι Μαρίᾳ θεοτόκῃ,
* σεμνὸν καιμάλιῳ ἀπόστολος τῆς
οἰκουμένης, ἡ λαζαρίτις ἡ ἀσθετός,
ὁ στέφανος τῆς παρθενίας, ἡ σκῆ-
πτρον τῆς ὁρθοδόξιας, ὁ ναὸς ὁ ἀκα-
ταλυτός, ἡ χωρίον τῆς αἰωνίτου, ἡ
μήτρα καὶ ἀράντιος δὲ ἡ ὄνομαζέ-
ται εὐ ποιῶν ἀγίοις θαυματεροῖς
τῷ μητρῷ ὁ ἐργάζειν τῷ ὄνοματε
καρείου. χαῖροις ἡ ἀχώριτον χω-
ρίσσοντο εἰς μήτραν αἵματος παρθενίας.
* ἀγία δε-
δεῖται * ἀγίαται δὲ ἡ σαν-
στοκανῆ-
ρος πάμικός ὄνομαζέται, καὶ τοφε-
σκωτεῖται εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην.
δὲ ἡ ὄντας ἀγάλλεται. δὲ ἡ ἄγιας καὶ ἀγάλλιας θύρα φράγνον-
ται δὲ ἡ σεμνότης Φυγαδεύονται.
δὲ διάβολος περιέλανθεσεν δὲ
οὐρανοῦ. δὲ ἡ τὸ ἐκπεσόν πλάσια
εἰς οὐρανοὺς θυλασσαῖται. δὲ ἡ
πᾶσαν κατέστηται εἰδωλομανία κατεργά-
μψη εἰς. Ἐπίγνωσιν διηδείας ἐλί-
λυθεν. δὲ ἡ βάπτισμα ἀγνοείται
τοῖς πεπλοῖς. δὲ ἡ ἔλαυνος ἀ-
γαλλιάσσεται. δὲ ἡ εἰς πᾶσαν τὴν οἰ-
κουμένην ἐκκλησίας περιελίωνται.
δὲ ἡ ἔθνη ἀγονται εἰς μετανοίαν.
καὶ πολλὰ λέγω; δὲ ἡ ὄμονογ-
νής ϕόδος τῷ θεῷ Φαῖς ἔλαυνος τοῖς
εὐ σκότῳ καὶ σκάψῃ θεατῶν καθητέ-
ντος. δὲ λεῖψαν τοφεῖται τοῖς
τὸν δότορεις κηρύκτοισι σωτη-
ρεῖδι τοῖς ἔθνεσι. δὲ νεκροὶ ἐγέρον-
ται δὲ βασιλεῖς βασιλέωις, διὰ
τελεόδος ἀγίας. καὶ τὸς δικαῖος αἰ-
δερφῶν λέγειν τὸ πολυύμνιον Μα-
ρίαν; ἡ μήτρα ἡ παρθενία. ὧ τῷ
δικαίῳ. διὰ μὲν τῷ δικαίῳ.
Ὕστον οἰκοδομήσαντα, καὶ καλυπτόν
Concil. Tom. 5.

nobis deipara Maria, veneran-
dus totius orbis thesaurus, lam-
pas inextinguibilis, corona virgi-
nitatis, sceptrum rectae doctri-
næ, templum indissolubile, locus
eius qui loco capi non potest, ma-
ter & virgo; per quam is bene-
dictus in sanctis euangeliis nomi-
natur, qui venit in nomine Do-
mini. Salutem, quæ immensum in-
comprehensumque in sancto vir-
gineo vtero comprehendisti, per
quam sancta trinitas glorifica-
tur & adoratur; per quam pre-
ciosa crux celebratur, & in uni-
uerso orbe adoratur; per quam
caelum exultat, per quam ange-
li & archangeli letantur, per
quam dæmones fugantur, per
quam tentator diabolus caelo de-
cidit, per quam prolapsa crea-
tura in caelum assumitur; per
quam uniuersa creatura, idolo-
rum vanitia detenta, ad veri-
tatis agnitionem peruenit: per
quam sanctum baptisma obtigit
credentibus, per quam exulta-
tionis oleum, per quam toto ter-
rarum orbe fundatae sunt ecclesiæ,
per quam gentes adducuntur
ad poenitentiam. Et quid plura
dicam? per quam unigenitus Dei
Filius iis qui in tenebris & in um-
bra mortis sedebant, lux resplendi-
dit; per quam prophetæ præ-
nuntiarunt, per quam apostoli sa-
lutem gentibus prædicarunt, per
quam mortui exfuscatunt, per
quam reges regnant, per sanctam
trinitatem. Ecquis hominum lau-
dabilissimam Mariam pro digni-
tate celebrare queat? Vterus
virginatus, o rem admirandam!
Miraculum hoc me in stuporem
rapit. Quis unquam audiuit,
edificatorem prohiberi, ne pro-
prium templum, quod ipse con-

B b b ij

Matth. 21.

Luc. 1. v. 79.

struxerit, inhabitaret? Quis ob id ignominiæ sit obnoxius, quod propriam famulam in matrem adsciscat? Ecce igitur omnia gaudent: mare conseruos suos agnoscens, sese subdidit, sanctorumque transitus ferocium tripudia fluctuum in tranquillitatem conuertit. meminit enim serua maris aqua, quamuis tumidi & insurgentis, vocis Salvatoris dicentis: *Tace, obmutesc.* Terram vero, quam latrones quondam infestabant, sanctorum iter pacatam reddidit. *Quam enim speciosi pedes euangelizantium pacem?* Quā pacem? Dominum nostrum Iesum Christum, quem peperit Maria, sicut ipse voluit. Quid enim me iuuat circa scripturam curiosius inquirere, nec potius eam humane fuscipere, & amice sentire? At memorabis mihi Iudeorum negationem? Prophetæ ab initio illos abdicarūt, nempe quod ascitæ malitiæ stimulis acti, necem Christo molituri essent: inde illi abnegationem amplexi sunt. Aut certe tetrum illum Arii morbum? Is pestilenti desiderio episcopalis cathedrae laborabat. Aut denique obscurum impiumque lasciuia gentilium sensum? Ignorantiæ erat istud institutum. Eiquid hæc recensere attinet? Omnen gentem nefariis lasciuis & dissolutionibus indulgentem hic sua malitia excessit. Gentes enim plerumque, cum scripturas ignorant, Deum incaute imprudenterque blasphemant: hic autem qui vniuerlam scripturam tenet, & magicis quoque illusionibus fortasse (ausim dicere) operam nauauit, diuinam scripturam non sincere inspexit; inspexit autem argentum & aurum. Væstania circa blasphemias negotium exca-

Psal. 113.

Marc. 4.
v. 39.Rom. 10.
v. 15.

οικεῖν τὸ αὐτῷ; Τίς ἴδεις δούλως ΛΗΓΕΝΤΙ
μπέρεια περισταλεσάμην οὐ τὸν
τείχη; ιδοὺ Σύνης χαιρετὶ σύμ-
παντα: θάλασσα δὲ τοπεῖη, οὐ
ιδίους σωθεύοντας Ἐπιγνοῦσα, καὶ
οπιράντων κυμάτων ἀγείων οὐ τὴ
άγιων Θείασις εἰς γαληνίαν μετέ-
βαλεν. ἐμέμνητο γὰρ τῆς τοῦ σωτῆ-
ροῦ Φωνῆς ηὔδιαν ἐπανισταμόν,
λέγοντος σώπα, πεφίμωσ. γάνη
δὲ, πιε ποτε τὸν λητῶν διοδο-
μόντων, οὐ τὸν πατέρευον ὁδοποεῖσθε
εἰρηνίαν μετέβαλεν. οὐτοὶ γένοις
Θεοὶ πόδες τὸν διαβελιζούσιν εἰ-
ρηνίαν. ποιάν εἰρηνία; Ιησοῦς Θεός
κύριος οὐτοῦ, οὐτοῦ Μαρία, οὐ
αὐτὸς ηὔδελπος. Καὶ μοι γάρ πολυπεφ-
γμονεῖν, καὶ μὴ φιλεφρονεῖν τε
τὸν γεαφίων; Καὶ ἡρέτις μοι Ιου-
δαῖων τὸν ἄρνον; Θεοὶ περιποτα-
πούτοις ἀπεκηρύξαν ήτε δέχεσθε, οὐκο-
δεν τὸ χειροκοπεῖν Ἐπιποδόσιας,
*ἄρνον περιποτα-
πούτον τὸ πικρὸν *νόσημα; Φιλοκα-
τερίας λοιμωνὸν τὸ Ἐπιποδόσιον.
Διὸς ἐλλασικῆς ἀστελγείας τὸ αἰδίνυ-
μον καὶ ἄθεον Φρόντιμα; ἀγνοῖς τὸ
Ἐπιποδόσιον, καὶ οὐ δεῖ λέγεν; πᾶν
ἔθνος πορθόμνον ἀδειάτοις καρκούς
οὔτε τῇ κακίᾳ ὑπῆρχε. Εἴην γένοις
πολλάκις ἀγνοοῦσθε τὸν γεαφίων,
δεὸν μυστηριοδοτούσι ωχέοντες οὔτε
δὲ γεαφίων ἀπεσαν κεκτημένος πολ-
λῶν δὲ λέγεν, πέχα καὶ μαζητῆς
ἐμπαίγματα μελεπόσας, οὐκ εὑκε-
ψι γνοῖσας περιποτα-
πούτον γεαφίων, διὸς σύνεντος εἰς ἄργυρον
καὶ χρυσόν. ποφλωδεῖς, καὶ κεπφω-
δεῖς τῇ μανίᾳ περιποτα-
πούτον γεαφίων.

ANNO CHRISTI 431. μίας, σεαυτὸν βουλέμηρον διλο-
πεισμαὶ τῷ θεόντοι, καὶ τῷ καταλό-
γῳ τῷ ἀδελφῷ σεαυτὸν ἔχειται
ταῖς, μὴ θηγοὺς τὸν θεοῦ χαρισθ-
μένον * πέριχερέως κλῆρον. αὐτὸν γὰρ
ἐκ ἐπειδής Γαύλῳ λέγοντε· καὶ
ἄγαλος ἡξ οὐρανος διαγελίσαται
πάρ' ὁ διηγελισάμεθα, μόδιμος
ἔστι; Γαύλος ἐκ ἐπανός θεοῦ κα-
νὸν φρόντησε. Δλλ. Ησαΐας εἰπὼν·
ἴδου ἡ ἄρτεν θεοῦ καὶ γαστὶ ἔξει, καὶ
τέξεται ψόν, καὶ καλέσονται τὸ ὄνο-
μα αὐτὸς Ευμανουὴλ, ὁ δὲ πεδε-
μανόρημας, μὲν ἥμηρος ὁ θεός;
* οὐδὲ αὐτὸς, διδύσκει γὰρ ἐκπίσθιον
δύνης κακοφροσύνης ἄκουον καὶ
τῷ δημόσιον λεγόνταν· τὸ ίμιν καὶ
θεοῦ καὶ τὸ θεός; ἡλθες τοῦ καροβ
βασινούσιν ιμαῖς. πίστει θεοῦ τῷ
διπλῇ λογοτούσιν σωματεῖλαστος οὐ-
ρύζει; πίστει ὁ συμπονίσας τῷ ἀκα-
ρεῖ τοσίμαλε; ἐκ ἡδεῶν θεοῦ * ἔσο-
μοιαν Περσικὴ βασιλείᾳ; ἐκ συ-
ντάπτεις ἀδετῆ βουλέμηρος πατέ-
ρον, καὶ διαγελισῶν, καὶ τοφε-
φιτῶν ἀφανίσσεις; καὶ νομίσας ἄρ-
χαν πασῶν τῷ ἐκκλησιῶν, ἐκ ἐμπί-
θησις τῷ δοτὸν κοπεῖας εἰς ὑψοῦ οὐ-
ράνιον ἀγαγόντος το. καὶ ποῖς ἐρ-
γασίς τοσούτων, ἐκ ἐπέγνως τῷ θη-
μουργὸν, βουλέμηρος αἰδάσαντον
κατεῖπον τὴν οἰκουμένην ἀπα-
λοῖς * λογοτούσις, ἀνυπελέγον ταὸν
θεόν, καὶ τῷ πυνθάνει τὸν παρθέ-
νον Μαρίας ἀπομερίζειν βουλέ-
μηρος, δόκιμα πονηρόν, καὶ λύσ-
σαν τῷ κόσμῳ διεγίγειρον, μήτε λυ-
μένης, μήτε Φανερούμενης. Δλλά
γε μὴ ζητούμενος, τοφεῖ καροβ βε-
λιαλ μητρούμενος, σύμμαχος σφράτις τῷ σῶν αἰόμαντον συνοικῶν πειθεν βασι-

catus & infatuatus, te ipsum ab-
alienare volens ab episcopali sede,
etiam e fratrum catalogo te dele-
uisti, illum qui pontificatus for-
tem tibi impertitus fuerat, non
agnoscens. An non tibi persuasit
Paulus dicens: *Licet angelus de Gal. 1. v. 8.*
celo euangelizauerit praterquam
quod euangelizauimus, anathema
sit? Paulus istam sententia tuæ
vanitatem non sedavit? At sedet
illam Isaías: *Ecce, inquiens, virgo Matth. 1.*
in utero habebit, & pariet filium, &
v. 23. ex Is. 7.
vocabunt nomen eius Emmanuel;
quod est interpretatum, Nobis cum
Deus. Quod si nec iste, (mens e-
nim tua graui malitia laborat,)
audi vel dæmones clamantes:
Quid, inquiunt, nobis & tibi Fili Matth. 8.
Dei? venisti ante tempus torquere
*nos. Quis quæsto auctor tibi exti-
tit, vt cogitationem hanc vilem*
& inanem prædicares? Quis te
*ecum in hoc inepto morbo labo-
ravit? Non veritus es Deum Per-
ficio regno assimilare? Non te pu-
dit velle patrum, euangelista-
rum, & prophetarum traditiones
euertere? Ratus te omnibus ec-
clesiis dominari, eius qui te e ster-
core ad cælestem sublimitatem
euexit, non meministi: rebusque
procreatis intendens, opificem
non agnouisti, terrarum orbem
subuertere volens fraudulentis
sermonibus, contumeliam Dei
templo inferens, & eum qui ex
Maria virgine genitus est, diui-
dere volens, dogma prauum, &
rabiem, quæ nec dissoluitur, nec
manifestatur, mundo huic exci-
tasti. Sed nec requisitus, Belial an-
te tempus imitatus, arbitratus es
iniquarum cogitationum tuarum
catenis te persuasurum impera-
B b b b iii*

tori, recte doctrinæ studioſo, & conſubſtantialis adoratori trinitatis, per quam conſtanter regnat, per quam hostiles gentes conterit, per quam ſemper virginum chorus imperat, per quam mundū in pace moderatur. Hunc te putasti deceptorii sermonibus tuis apoſtatam redditurum: populum quoq; Deo dilectum perdere voluisti: patrumque multitudinem, qui in reſpiratione degabant, tu diſpoliaſti. Non fuisti contentus teipſum, dum Deum blaſphemas, perdiſiſe; ſed blaſphemias tuas per vniuerſum quoq; orbem diuulgasti. Sed ecce p. 9. v. 17. impletum in te etiam illud eſt: *In operibus manuum ſuarum comprehenſus eſt peccator.* Sanctum preſbyterorum ac diaconorum cle- rum, quod importunam iſianiam tuam redarguerent, & ne cum Ario ſentires admonerent, extra ec- celiā eieciſti. Et nunc equidem te prolapsum non deiicio, neque fluctuantem demergo; ſed vafa- nam iniquorum conſiliorū fyco- phantiam frango. Quis nauem in ſereno ac tranquillo portu con- ſtitutam, naufragium vidit per- peti? Quis, quæſo, athletam ad locum certaminis prolapsum, cri- gi non vidit? At cum circa fidem rueres, naufragiumque faceres, nonne manum tibi porrexi- mus? Testem accipe honorandum & sanctum archiepifcopum magnæ Romæ Cæleſtinum, qui te per li- teras continentē admonuit, ut a vano hoc atque inutili, & nulla ratione nixo dogmate abſtineres. Pari modo testem accipe noſtram quoque tenuitatē, breuibus li- teris hortatam, ut nos de Deo lo- quentes audires. Tu vero duri- tiam quamdam, ſtultiamque in-

λέa φίλ@ ὄρθodoξίας, καὶ αε- οπικοτὸν ὄμοοιον τελάd@, δι- ης διεκτικῶν βασιλέων, δι-ης θεντο- τε πολέμια συντεκέα, δι-ης χρ- ρός αειθρέων βασιλέων, δι-ης κο- σμ@ εἰς εἴρεων καθίσποι. Τόπον λε- γοις σοῦς ἀπαπλοῖς εὐόμιστας ἀπο- στέλλεις θυμέδαι. καὶ λαὸν θεοφili πορθεῖ ἐβουλήτης ή πατέρων πλη- θος, εἰς αναποιειαν τυχειόντας, *δι-+ ουλας. ἐπι ήρκεδης σωματὸν ὀλέου, μυστηρίους θεὸν, διλλὰ καὶ τελο- οικουμένης πάσας θεοφύλακος. διλ- λιδὸν ἐπλιερθῷ καὶ * εἰς Σίνην τοῖς *μη- έργοις τῷ ξεφῶν ἀντὶ σωματίφει οἱ αὐτριπολές. κλῆρ@ ἀν@ πε- οβυπέρεον καὶ διακονῶν δοτοντα- γάγοντες ἐποίησας, ἐλέγοντες Κυπρί- ἀκαρον μανίδην, μὴ τὰ Αρείου Φρο- νεῖν. καὶ τυῦ οὐ (P) πεσόντα κατ- θεάλλω, οὐδὲ (P) κλυδωνιζόμεν@ πα- κατεποντίῳ. διλλὰ τῷ αἵμαντος * συμβουλιών κόπῳ τελειώνεται, ουκοφαντίαν. οὐδὲ πλοίον, εἰς θυ- δ@ λιμένα εἰς γαληνή διάρροη, τανάγοντας ουτούς; οὐδὲ αὐλη- τῶν οὐδὲ σκάριμα πεσόντα, καὶ μὴ ανορθύμενον; διλλὰ * ἀσφαλεῖς, δι- ποτε δέξαντα (P) πίμον καὶ ἄγον δε- χεπίσκοπον τῆς μεγάλης Ρώμης Κελεσίνον, σωμαχῶς γεάφοντα Σίνη, δοτοσιῶν τῆς ματαίου, καὶ αι- φελοῖς, καὶ αὐστάτου δέματος; ἐπιμελεῖς καὶ τελειότερον πλοχεῖα, διὰ γεαμάτων βεραχέων (P) αι- πόν τόπον παρακαλοῦτας, διξα- θαγήματις λέγοντας ως θεοῦ. οὐ δὲ ἐλεγίον ήματις, απολατχνίαντα,

ANNO CHRISTI 431. Καὶ διπόνοις τελεῖεται μήδος, κακία
εἰκασθεῖν, αἱ διωτός, αὐτό-
μα διαλογίζεται. Καὶ Ξυρὸν γέρ-
νας καὶ σεαυτὸν ἐπικονιμόν, * μέλ-
λον ἐργάζεσθαι δύλον. Μια τὴν ὁ
θεὸς, ὃν φρεδογίων, καθεῖται σε, καὶ
δέξεται τὸ ρίζωμα θυντὸν γῆς ζάν-
των, διόπειν ἐφόνησε τοῦ θεοῦ. Καὶ
τῶν πατέρων μὲν τῷ ιησοῦ δρκείται πα-
τεῖσθαι τὸν. Θεός δὲ τὸν κριτὸν καὶ διπό-
νης ἐκάστοις καὶ τὸ ἔργα αὐτοῦ. Υἱοσ-
τὸν δὲ ιησοῦ τρέμειν καὶ τερπούσαιν
τὸν ἐνόπιον, καὶ βασιλεῖς θεοφιλεσ-
τον ψυχικούς γίνεσθαι, καὶ δρκαῖς καὶ
ἔξοσοις ψυχοπάθεσθαι, καὶ τρέμειν
καὶ σέβειν τὸν ἀδιάστατον τεράδα-
ύμνοιστας τὸν αετοράθον Μαρίαν,
θηλενόν, * τὸν ἄγιον ἐπικληπόν, καὶ
πάντας γὸν, Κυριού τὸν ασπιλον
ὅπις αὐτῷ οὐδέποτε εἰς τὸν αἰώνας τῷ
αἰώνων. αἰώνιον.

dutus, nullam nostri habuisti ra-
tionem, glorians in malitia, tam-
quam potens, & iniqua cogitans.
Psal. 51.
Et factus es nouacula contra te-
ipsum acuta, dolum machinans.
Quare Deus quoque, aduersus
quem cauillis es viuis, te deiecit,
tuamque radicem e terra viuen-
tium euilis, propterea quod nul-
lam Dei rationem habuisti. Et
hæc haec tenus a nobis dicta contra
istum sint satis. Iudex est Deus, &
Rom. 2. v. 6.
vnicuique reddet iuxta opera sua.
Contingat autem nobis, ut vni-
onem reuereamur & adoremus,
piissimoque imperatori obedia-
mus, principibusque & potesta-
tibus subiiciamur, ac indiuisam
trinitatem tremamus & colamus,
Mariam semper virginem,* san-
ctum videlicet (Dei) templum,
eiusdemque Filium, & sponsum
immaculatum laudibus celebra-
tes. Quoniam ipsi gloria in sæcula
sæculorum. Amen.

T A

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ
ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ.

ACTA CONCILIABVLI.

* Οὐαλλί. Υπομνήματα * αἵρα τοῖς αιτολο-
κοῖς θητούσιν, εἰ δὲ καθει-
ροῦσι Κύριον τὸν Μέμνο-
να τὸν ἄγιον πάτερον, καὶ αἰκινω-
νήτοις ποιοῦσι πάντας τὸν ἄ-
γιον σωόδου.

Commentarii gestorum apud ori-
entales episcopos, in quibus
sanctissimos Cyrillū ac Mem-
nonem deponunt, & omnes
qui ad sanctam Synodum cō-
uenerant, excommunicant.

ΠΑΡΟΝΤΟΣ δὲ τῷ οἰκείῳ
κατεργασίᾳ τῷ ἀγιωτάτου καὶ
θεοφιλεστον Ιωάννου τῷ Πητού-
πον τῆς Αντιοχέων μηδέπολεως τῆς
αιατολικῆς διοικήσεως, καὶ τῆς σων αὐτῷ ἀγίας σωόδου, οὐ μεταλοπε-

ΙΟΑΝΝΕ sanctissimo, Deoque
Iamabilissimo episcopo metro-
polis Antiochiae, orientis diœce-
sis, in suo diuersorio manente, san-
cta que illius Synodo præsente,